



## (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG



- (3) TÜV 99 ATEX 1390

(4) Gerät: PC-Verbinder, Typ PCL45

(5) Hersteller: MTL Instruments GmbH

(6) Anschrift: Bessemer Str. 80

D - 44793 Bochum

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 98/PX02390 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit


**EN 50 014:1997**

**EN 50 020:1994**

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie sind für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Geräte zu erfüllen.

- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 II (1) G EEx ia

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D - 30519 Hannover

Der Leiter

Hannover, 15.02.1999



## ANLAGE

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 99 ATEX 1390**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der PC-Verbinder PCL45 dient als zugehöriges Betriebsmittel zum Verbinden von elektronischen Meßumformern mit einem Rechner. Er sorgt für eine galvanische Trennung und für betriebsmäßig notwendige Anpassung der Signale zwischen den Meßumformern und dem Rechner.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 60°C.

### Elektrische Daten

PC-Schnittstellenstromkreis.....	Nennwerte 0 - 15 V
( X1/3	[TxD] U <sub>m</sub> = 250 V
X1/5	[GND]
X1/7	[RTS]
X1/2	[RxD]
X1/4	[DTR] )

Programmierstromkreis.....	nur zum Anschluß an Meßumformer gemäß Prüfungs-
( X2/Spitze	[TxD] unterlagen bzw. Betriebsanleitung des Herstellers
X2/Mitte	[RxD]
X2/Gehäuse	[GND] )

Die Programmierstromkreise sind von den PC-Schnittstellenstromkreisen bis zu einem Scheitelwert der Spannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

Errichtungshinweis: Die Hinweise in der Bedienungsanleitung sind zu beachten.

(16) Prüfungsunterlagen bestehend aus Beschreibung (5 Seiten) sowie Zeichnungen (20 Seiten) sind im Prüfbericht aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

# 1. E R G Ä N Z U N G

zur

## EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 99 ATEX 1390

Gerät: PC-Verbinder Typ PCL 45 USB  
Hersteller: MTL Instruments GmbH  
Anschrift: Bessemer Str. 80  
D-44793 Bochum

Der PC-Verbinder Typ PCL 45 darf künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Unterlagen gefertigt werden.

Die Änderungen betreffen die elektrischen Daten, die Kennzeichnung des PC-Verbinders sowie die Typenbezeichnung.

Die Typenbezeichnung lautet künftig für die geänderte Ausführung des PC-Verbinders „PCL 45 USB“.

Die Kennzeichnung lautet künftig für die geänderte Ausführung des PC-Verbinders II (1) G [Ex ia] IIC.

### Elektrische Daten

PC-Schnittstellenstromkreis.....  $U_n = 5 \text{ V}$   
(Buchse für USB-Anschluss;  
X1/1 ... X1/4)  $U_m = 250 \text{ V}$

Programmierstromkreis ..... in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC  
(Klinkenstecker;  
X2/Spitze [TxD],  
X2/Mitte [RxD und  
X2/Gehäuse [GND] )

Höchstwerte:  
 $U_o = 6,5 \text{ V}$   
 $I_o = 15 \text{ mA}$   
 $P_o = 25 \text{ mW}$   
Kennlinie: linear

Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.

Der Anschluss an Messformer gemäß der Betriebsanleitung des Herstellers ist zulässig.

Der Programmierstromkreis ist von dem PC-Schnittstellenstromkreis bis zu einem Scheitelwert der Spannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

Alle weiteren Angaben gelten unverändert.

## 1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 99 ATEX 1390

Das Gerät incl. dieser Änderungen erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 50 014:1997 + A1 + A2

EN 50 020:2002

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 05YE552381 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine zusätzlichen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: +49 (0) 511 986-1455  
Fax: +49 (0) 511 986-1590

Hannover, 25.11..2005



Der Leiter